

# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS)

Fecha de Vigencia: 01/09/2010

## Sección 1: Identificación de la sustancia química y del proveedor

Nombre de la sustancia química : **ROCOL CHAIN & DRIVE SPRAY**

Código interno de la sustancia química : R22001

Proveedor / fabricante / comercializador : IMESTRE – Importadora La Estrella Ltda. / RCOL LTD.

Uso del producto : Spray lubricante para cadenas

Dirección en Chile : Don Luis 697 Parque Industrial Valle Grande – Lampa, Santiago

Teléfonos en Chile : 56-2-7997270

Persona responsable en Chile : Roberto Aguilar, Experto en Prevención de Riesgos.

Teléfono de Emergencia en Chile : 09-8214625

Fax en Chile : 56-2-7997290

e-mail : [ventas@imestre.cl](mailto:ventas@imestre.cl)

## Sección 2: Información sobre la sustancia o mezcla

### S.2.2 Caso de una mezcla

a) componentes que contribuyen al riesgo	Componente	Nº CAS	% WW
	Hidrocarburo hidrogenado (<0.1% BENZENE)	64742-48-9	30-50
	Destilados de petróleo nafténico severamente hidrotratado	64742-52-5	30-50
	Propelente de aerosol de dióxido de carbono	124-38-9	1-5

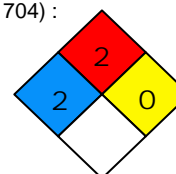
- nombre químico : Sin información

- número NU : 1950

## Sección 3: Identificación de los riesgos

Marca en etiqueta NCh2190: Clase 2.1 "Gas Comprimido Inflamable"

Rombo NCh 1411/IV (NFPA 704) :



Clasificación de riesgos de la sustancia química : Clase 2.1

a) Riesgos para la salud de las personas  
Efectos de una sobreexposición aguda (por una vez):

Inhalación: Puede producirse irritación de la garganta con una sensación de opresión en el pecho. Puede producirse somnolencia o confusión mental.

Contacto con la piel: Puede producirse irritación y enrojecimiento del lugar de contacto.

Contacto con los ojos: Puede producirse irritación y enrojecimiento. Los ojos pueden llorar abundantemente.

Ingestión : Puede producirse dolor y enrojecimiento en la boca y en la garganta. Puede producir mareos.

Efectos de una sobreexposición crónica : Sin información

Condiciones médicas que se verán agravadas Sin información

b) Peligros para el medio ambiente :	Sin información.
c) Riesgos de naturaleza físico química :	NTP: NO    IARC: NO    OSHA: NO
d) Riesgos específicos de la sustancia :	Inflamable.
Otros Datos:	Sin información

#### Sección 4: Medidas de primeros auxilios

En caso de contacto accidental con el producto, proceder de acuerdo con:

Inhalación :	Retira al afectado de la exposición, garantizando la propia seguridad mientras se realiza. Consulte a un médico.
Ingestión :	Enjuáguese la boca con agua. No provocar vómitos. Consulte a un médico.
Contacto con la piel :	Lave la piel con agua y jabón. Consulte a un médico.
Contacto con los ojos:	Lavar el ojo con agua corriente durante 15 minutos. Consulte a un médico.
Notas para el médico tratante:	Sin información.

#### Sección 5: Medidas para lucha contra el fuego

Riesgos específicos:	Extremadamente inflamable, forma una mezcla de aire y vapor explosiva.
Productos peligrosos de la combustión:	Durante la combustión emite vapores tóxicos de dióxido de carbono / de monóxido de carbono.
Agentes extinción:	No utilizar agua. Espuma resistente al alcohol. Dióxido de carbono. Polvo químico seco.
Procedimientos especiales para combatir el fuego:	Utilizar pulverización de agua para enfriar los contenedores.
Equipo de protección especial para la actuación Incendios:	Llevar un aparato respirador autónomo. Llevar prendas protectoras para evitar el contacto con la piel y los ojos.

#### Sección 6: Medidas para controlar derrames o fugas

Medidas de emergencia a tomar si hay derrame:	Eliminar todas las fuentes de ignición.
Elementos y equipos de protección personal para atacar la emergencia:	Consultar la sección 8 para conocer los detalles de protección personal.
Precauciones personales :	Evite que personal innecesario y sin protección ingrese al área del derrame.
Precauciones a tomar para evitar daños al medio ambiente:	No verter en los desagües ni ríos.
Métodos de limpieza (Recuperación – Neutralización) :	No utilizar en el procedimiento de limpieza equipos que puedan producir chispas . Mezclar con arena o vermiculita. Transferir a un contenedor de salvamento etiquetado, con cierre, para su eliminación mediante un método apropiado.
Métodos de eliminación de desechos :	Elimínelo vertiendo en un sitio de relleno de tierras regulado o con otro método para desechos peligrosos tóxicos. Se requiere la atención del usuario hacia la posible existencia de regulaciones regionales o nacionales relacionadas con la eliminación.
Notas de prevención de riesgos secundarios:	Sin información.

#### Sección 7: Manipulación y almacenamiento

##### S.7.1 Manipulación

Medidas de orden técnico (Recomendaciones) :	Asegúrese de que existe ventilación mecánica del área.
Precauciones a tomar :	No manipular en un espacio reducido.

Recomendaciones sobre manipulación segura, específicas : Prohibido fumar.

## S.7.2 Almacenamiento

Medidas de orden técnico: Asegurarse de que la iluminación y equipo eléctrico no son una fuente de ignición.

Condiciones de almacenamiento: Guardar en un área fresca, bien ventilada. Mantener alejado de fuentes de ignición. Mantener alejado de la luz solar directa.

Embalajes recomendados y no adecuados por el proveedor : Conservar siempre en embalaje original.

## Sección 8: Control de exposición / protección personal

Medidas para reducir posibilidad de exposición: Asegúrese de que la iluminación y equipo eléctrico no sean una fuente de ignición.

Parámetros para control : Temperatura

Límites Permisibles Ponderados (L.P.P.) : Hidrocarburo hidrogenado (<0.1% BENZENO) TWA (lim.exposición 8 h): 1000mg/m<sup>3</sup>  
Destilados de petróleo nafténico severamente hidrotratado TWA (lim.exposición 8 h): 5mg/m<sup>3</sup>  
LECP (lim.exposición 15 min.) 10mg/m<sup>3</sup>.

Lim. Permissible Absoluto (LPA) : Sin información

Lim. Permissible temporal (LPT) : Sin información

Umbral odorífero : Sin información

Estándares biológicos : Sin información

Límites permisibles radiactivos : No aplica

Protección respiratoria : Normalmente no se requiere.

Protección para ojos / cara : Gafas protectoras con cubiertas laterales.

Protección personal para manos : Use guantes de protección apropiados.

Protección personal para cuerpo / piel : Prendas protectoras.

Protección personal para pies : Calzado resistente.

Medidas de Higiene, ventilación : Asegúrese de que exista una ventilación suficiente del área.

## Sección 9: Propiedades físicas y químicas

Estado físico: Aerosol

Forma en que se presenta: Aerosol

Peso molecular : Sin información

Olor : Característico

Color : Amarillo

pH : Sin información

Concentración : No aplica

Temperaturas específicas y/o intervalos de temperatura : Sin información

Temperatura de descomposición : Sin información

Temperatura de fusión : <-50 °C

Temperatura de ebullición : >140 °C

Temperatura crítica : Indeterminada

Temperatura de autoignición : >200 °C

Punto de inflamación : 40 °C

Punto de congelación : No aplica

Límites de inflamabilidad : Inf.: No determinado Sup.: No determinado

Propiedades explosivas : Sin información

Peligros de fuego o explosión : Sin información

Velocidad de propagación de la llama : Sin información

Densidad relativa del vapor (aire=1) : <1

Densidad relativa del líquido a 20 °C : Sin información

Solubilidad en agua y otros solventes (mg/l) : No miscible

Coefficiente de partición Octanol/Agua : Sin información

Presión de vapor a 20°C : >2

Contenido VOC : Sin información

Rango de inflamabilidad (% de volumen de aire) : No aplica  
 Tipo o clase de radiactividad : No aplica  
 Rangos de radiactividad : No aplica  
 Otros datos : Sin información

### Sección 10: Estabilidad y reactividad

Estabilidad : Estable en condiciones normales.  
 Reacciones de riesgo : Sin información.  
 Condiciones que se deben evitar : Luz solar directa. Calor.  
 Incompatibilidad (materiales que deben evitar): Agentes oxidantes fuertes. Agentes reductores fuertes.  
 Productos peligrosos de la descomposición : Vapores tóxicos de dióxido de carbono y monóxido de carbono.  
 Productos peligrosos de la combustión : Vapores tóxicos de dióxido de carbono y monóxido de carbono.  
 Polimerización peligrosa : Sin información

### Sección 11: Información toxicológica

Toxicidad a corto plazo (aguda o grave) : Irritación y enrojecimiento de ojos y piel.  
 Toxicidad a largo plazo (crónicas) : Irritación.  
 Efectos locales o sistémicos : Sin información.  
 Sensibilización alérgica : Sin información

### Sección 12: Información ecológica

Movilidad : Altamente volátil. Se absorbe rápidamente en el suelo.  
 Persistencia / Degradabilidad : Sólo ligeramente biodegradable.  
 Bío-acumulación : No hay potencial de bioacumulación.  
 Efectos sobre el medio ambiente : Sin información  
 Experimentos científicos : Sin información  
 Otros datos : Sin información

### Sección 13: Consideraciones sobre disposición final

Disposición final de la sustancia, los residuos desechos : Elimínelo vertiendo en un sitio de relleno de tierras regulado o con otro método para desechos peligrosos o tóxicos.  
 Se requiere la atención del usuario hacia la posible existencia de regulaciones regionales o nacionales relacionadas con la eliminación.  
 Eliminación de envases y embalajes : Los envases y embalajes contaminados se deben eliminar de acuerdo a las regulaciones medio-ambientales.

### Sección 14: Información sobre transporte

Vía Terrestre por carretera o ferrocarril : Regulado por Decreto Supremo N° 198 de Transporte de carga de sustancias o productos peligrosos o que representen riesgos para la salud de las personas.  
 ADR (Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera) es un acuerdo Europeo.  
 RID (Reglamento de Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril).  
 Clase de Peligro Primario: Clase 2.1  
 N° NU: 1950  
 Vía marítima : Regulado por IMO (Organización Internacional Marítima) y por IMDG (Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas).  
 Clase de Peligro Primario: Clase 2.1  
 N° NU: 1950  
 Vía aérea : Regulado por IATA (Asociación de Tráfico Aéreo Internacional) (para embarque de carga).  
 Clase de Peligro Primario: Clase 2.1  
 N° NU: 1950  
 Vía fluvial / lacustre : Regulado por IMDG (Código Marítimo de Mercancías Peligrosas).  
 Clase de Peligro Primario: Clase 2.1  
 N° UN: 1950

Distintivos aplicables NCh2190 :



Clase y División de riesgo : Clase 2 Div. 2.1  
 Códigos específicos : IATA, ICAO, IMO, IMDG, ADR, RID, UN.  
 Otras informaciones : Inflamable. No verter al alcantarillado. Prohibido fumar.

### Sección 15: Normas vigentes

Normas internacionales aplicables :NFPA (Asociación Nacional de Protección contra el Fuego); ISO (Organismo Internacional de Normalización); IEC (Comisión Electrotécnica Internacional); CODEX (Códigos sobre alimentos); EINECS de Europa (Inventario Europeo de existencias de Sustancias Químicas); MITI de Japón (Ley de Control de Sustancias Químicas); NICAS de Australia (Notificación Nacional de Químicos Industriales y Acta de Evaluación); OSHA, TSCA, SARA, CERCLA, y CWA Regulaciones Federales de Estados Unidos.

REGLAMENTOS NACIONALES, ESTADOS UNIDOS

- NFPA (Asociación Nacional de Protección contra el Fuego)
- TSCA (Ley de Control de Sustancias Químicas Tóxicas)
- Ley Federal de control de la contaminación del agua
- Ley del Aire Limpio
- Proposición 65 de California
- Materiales Críticos, Michigan
- Leyes Estatales sobre el derecho a saber

REGLAMENTOS NACIONALES, CANADÁ

- WHMIS (Sistema de información de Materiales Peligrosos en Áreas de Trabajo).
- CEPA (Ley Canadiense de Protección Ambiental)

Normas nacionales aplicables

- Norma Chilena NCh 2190 Marcas para información de Riesgos
- Norma Chilena NCh 1411/IV Prevención de Riesgos. IV Identificación de Riesgos de materiales
- Norma Chilena NCh 2245.Of2003 Sustancias químicas – Hojas de Datos de Seguridad – Requisitos
- Decreto Supremo N° 198 Transporte de carga de sustancias o productos peligrosos o que presenten riesgos para la salud de las personas.
- Decreto Supremo N° 72, Art. 16 Reglamento de Seguridad Minera
- Decreto Supremo N° 594 Condiciones básicas mínimas en los lugares de trabajo
- Decreto Supremo N° 40 Informar sobre los riesgos de exposición.
- Decreto Supremo N° 148 Disposición de Residuos Peligrosos

Marca en etiqueta : "Gas Comprimido Inflamable"

### Sección 16 : Otras informaciones

**Información adicional:**

HIMS		
SALUD		2
INFLAMABILIDAD		2
REACTIVIDAD		0
OTROS		

Los datos consignados en esta Hoja Informativa fueron obtenidos de fuentes confiables. Las opiniones expresadas en este formulario son las de profesionales capacitados. La información que se entrega en él es la conocida actualmente sobre la materia. Considerando que el uso de esta información y de los productos está fuera de control del proveedor, la empresa no asume responsabilidad alguna por este concepto. Determinar las condiciones de uso seguro del producto es obligación del usuario.

Uso específico: Spray lubricante para cadenas.  
 No exponer a fuentes de ignición  
 Uso adecuado de ropa de seguridad para su aplicación.  
 Original: 16/08/2010